Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imħallef Dr. Edwina Grima LL.D.

Appell Nru: 158/2023

Il-Pulizija

Vs

Clint Borg Ferriggi

Illum, 28 ta' Lulju 2023

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjoni miġjuba kontra l-appellant, Clint Borg Ferriggi, detentur tal-karta tal-identita' Maltija bin-numru 0246185(M), akkużat quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali talli fl-24 ta' Diċembru għall-ħabta ta' 23:05hrs ġewwa Triq l-Imdina, Zebbug, kellu fil-pussess tiegħu arma tan-nar u/jew munizzjon barra mill-fond imsemmi fil-liċenzja maħruġa mill-Kummissarju tal-Pulizija u dan bi ksur tal-Kap. 480, Art. 5(3).

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali tas-17 ta' April 2023, fejn il-Qorti, wara li rat l-artikolu 5(3) tal-Kapitolu 480, sabet lill-imputat ħati ta' l-imputazzjoni dedotta u lliberatu bil-kundizzjoni li ma jagħmilx reat ieħor fi zmien sena skond l-artikolu 22 tal-Kap. 446 tal-Liġijiet ta' Malta. *In oltre*, wara li rat l-artikolu 56 tal-Kap. 481 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti projbit lill-ħati milli jkollu xi liċenzja biz-zmien sena mid-data tas-sentenza.

Rat ir-rikors tal-appellant, ippreżentat fil-21 ta' April 2023, fejn talab lil din l-Qorti sabiex tirrevoka u tannulla s-sentenza msemmija u konsegwentement tilliberah minn kull ħtija u piena. B'mod alternattiv, in vista tal-fatti u l-provi kif esposti, tagħti piena aktar idonea għall-każ in kwistjoni billi tirriduċi s-sospensjoni tal-liċenzja tal-armi kif ukoll ma tordnax il-konfiska tal-arma tan-nar, ossija Benelli M612097.

Rat ir-risposta tal-Avukat Ġenerali datata 15 ta' Ġunju 2023.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Rat il-fedina penali aġġornata tal-appellant esebita mill-Prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Semgħet trattazzjoni.

Ikkunsidrat:

Illi, fl-ewwel aggravju tiegħu l-appellant jilmenta li fiċ-ċitazzjoni ma hemmx indikata s-sena meta allegatament seħħ ir-reat lilu addebitat. Huwa jisħaq illi l-avviz tad-dehra għalhekk ma jista' qatt jorbot mal-provi li hemm fl-atti għal dak li jirrigwarda ż-żmien temporali meta allegatament seħħet il-vjoalzzjoni tal-liġi, u allura ma jistax jingħad li l-prosekuzzjoni rnexxilha il-każ tagħha sal-grad rikjest mill-Liġi.

Illi l-Artikolu 360 tal-Kodiċi Kriminali, senjatament fis-subinċiż tnejn (2) tiegħu ifassal ir-rekwiżiti li l-Liġi trid li jkun fiha ċ-ċitazzjoni li permezz tagħha l-imputat jinġieb quddiem il-Qorti fil-bidu tal-proċediment penali stitwit kontra tiegħu -

> **Iċ-ċitazzjoni għandha ssemmi ċar il-persuna mħarrka, u għandu jkun fiha, fil-qosor, il-fatti tal-akkuża, bil-partikularitajiet ta' żmien u ta' lok li jkunu jinħtieġu jew li jkunu jistgħu jingħataw. Għandu jkun fiha wkoll it-twissija li, jekk il-persuna mħarrka tonqos li tidher, hija tiġi arrestata b'mandat tal-qorti u mressqa quddiem l-istess qorti fil-jum li jkun imsemmi fil-mandat.**

Illi, huwa paċifiku li dawn ir-rekwiżiti għandhom iservu biss sabiex l-imputat jkollu idea ċara ta' biex inhu akkużat b'mod tali allura li jkun jista' jipprepara adegwatament id-difiża tiegħu. Huwa proprju għalhekk li l-Artikolu 360(2) tal-

Kodiċi Kriminali jistipola li ċ-ċitazzjoni għandha jkollha ċerti dettalji, u dana sabiex l-imputat jiġi ppreparat f'ewwel jum tas-smigħ bid-difiza u bil-provi tiegħu *in difesa*, sabiex l-istess kawza tkun tista' tinqata' f'dik l-ewwel ġurnata tas-smigħ. Issa in-nuqqas ta' xi rekwiżit minn dawn imsemmija ma jwassalx għan-nullita' taċ-ċitazzjoni u dana għaliex il-Liġi tippermetti wkoll li ssir id-debita korrezzjoni f'dan is-sens diment li l-imputat ikun ingħata żmien biżżejjed sabiex jirregola d-difiża tiegħu fid-dawl ta' din il- korrezzjoni. Hekk intqal mill-Qorti tal-Appell Kriminali fil-kawża "<u>Il-Pulizija vs. Joseph Zahra</u>" deċiża nhar il-5 ta' Awwissu 2003 -

> **Pero`, kif din il-Qorti kellha l-okkazzjoni li tosserva diversi drabi, in-nuqqas ta' xi rekwizit imsemmi fis-subartikolu (2) tal-Artikolu 360 ma jwassalx ghan-nullita` tac-citazzjoni (jew tal-imputazzjoni jew imputazzjonijiet) u anqas ma jwassal necessarjament ghall-liberazzjoni ta' dak li jkun...**

Illi, f'sentenza oħra mogħtija minn din l-Onorabbli Qorti, diversament preseduta, fl-ismijiet "<u>Il-Pulizija vs Joseph Buttigieg</u>" fil-25 ta' Lulju 1994, intqal hekk –

> **L-insenjament tal-qrati tagħna, kemm dawk superjuri kif ukoll inferjuri, hu tista' tgħid univoku u ġie kristallizzat fis-sentenza tal-Qorti Kriminali (li allura kienet tisma' appelli mill-qrati inferjuri) tas-6 ta' Diċembru, 1948 fl-ismijiet Il-Pulizija v. Arthur S. Mortimer A. & C.E. (Vol.XXXIII.iv.758) li daħlet ukoll fl-oriġini tas-subartikolu (2) tal-Artikolu 360, introdott fl-1911. Brevement, iċ-citazzjoni ma hi xejn ħlief avviz jew ordni sabiex il-ġudikabbli jidher quddiem qorti inferjuri fil-ħin u data li jiġu indikati lilu, minflok ma jinġieb quddiem dik il-qorti taħt arrest (Art.360(1)). Din iċ-citazzjoni ma hix il-bazi tal-akkuza, bħalma hu l-kaz tal-att ta' akkuza quddiem il-Qorti Kriminali. L-akkuza jew imputazzjoni tiġi profferita fil-qorti inferjuri meta tinqara mill-prosekuzzjoni:**
>
> ***'La vera imputazione si deduce contro l'imputato dalla prosecuzione dinanzi alla Corte stessa. La lotta fra la prosecuzione e l'imputato non si impegna per mezzo della citazione, ma si impegna per mezzo della querela, della esposizione dei fatti che seguono innanzi alla Corte per parte dell'ufficiale prosecutore'*** **(ara sentenza citata, pagna 761).**

Illi, dan ifisser li ġaladarba l-persuna mħarrka tidher quddiem il-qorti, il-funzjoni prinċipali taċ-ċitazzjoni tkun giet eżawrita. Pero', l-istess ma jistax jingħad meta ċ-ċitazzjoni jkun fiha informazzjoni għal dak li jirrigwarda l-partikolaritajiet tal-ħin, lok u żmien li jkunu jikkuntrastaw ma' dak li jemerġi mill-provi li jinstemgħu waqt il-mori tal-kawża, u dan speċjalment meta l-Prosekuzzjoni ma tkunx talbet korrezzjoni tal-istess ċitazzjoni sabiex din tirrifletti l-fattispecie tal-kawża in

kwistjoni. Illi fis-sentenza mogħtija fit-18 ta' Ottubru 2005 minn din il-Qorti kif diversament ippresjeduta, fil-kawza fl-ismijiet "Il-Pulizija vs John Mary Briffa", fejn l-appellant f'dik il-kawża kien akkuzat b'reati li allegatament seħħew "*għall-ħabta tas-7.30 p.m.*" mentri l-provi kienu jirrigwardaw inċident li seħħ "*għall-ħabta tas-7.30 a.m.*"ntqal hekk -

> **L-imputazzjoni għalhekk kif impostata qed tirreferi għal xi ħaġa li allegatament ġrat tnax-il siegħa wara u l-ewwel Qorti hekk sabet lill-appellant ħati. Mill-provi ma jirrizultax li ġara xi incident fil-hin indikat fl-imputazzjoni u għalhekk l-appellant ma setax jinsab ħati kif fil-fatt insab. Il-frazi "għall-habta ta'" tindika hin approssimattiv u tinkludi hin vicin dak imsemmi fl-imputazzjoni izda zgur mhux tnax-il siegħa wara.**

Illi, għalhekk, minkejja li l-funzjoni taċ-ċitazzjoni hija biss ta' *avviso di comparire* u l-Liġi tikkonċedi impreċiżjonijiet li jistgħu jiġu hekk sanati b'sempliċi korrezzjoni magħmula fil-mori tal-kawża, dan ma jfissirx li d-diċitura tal-imputazzjoni m'għandhiex tirrifletti l-fattispecie tal-każ hekk kif jemerġu mill-provi almenu b'mod approssimattiv għal dak li jirrigwarda il-partikolaritajiet taż-żmien, lok u ħin li fihom allegatament ikun ġie kommess ir-reat – ħaġa li f'dan il-kaz ma saritx, anzi hija għal kollox nieqsa. Illi dan ma huwiex każ fejn hemm data ħażina jew diskrepanza fil-ħin, iżda huwa nieqes għal kollox l-indikazzjoni taż-żmien temporali li fih allegatament seħħ ir-reat, biex b'hekk għal Qorti huwa impossibbli li tasal biex issib ħtija meta il-binarji tal-azzjoni ma humiex definiti għal kollox.

Illi, imfassla dawn il-prinċipji dottrinali u ġurisprudenzjali, huwa evidenti illi f'dan il-każ iċ-ċitazzjoni tippekka serjament meta ma tindikax iż-żmien temporali li fih allegatament kien kommess ir-reat mill-appellant lil dwaru huwa ġie mixli. Illi għalkemm il-Prosekuzzjoni ressqet diversi xhieda u provi oħra li taw xenarju ta' fatti li jistgħu jagħtu lok għal reita', madanakollu la l-Ewwel Qorti u lanqas din il-Qorti ma tista' tasal biex issib ħtija fl-appellant għal dawn il-fatti li ma jistgħu qatt jinkwadraw rwieħhom fix-xilja addebitata lilu fiċ-ċitazzjoni. Dan għaliex, kif ġustament isostni l-appellant f'dan l-ewwel aggravju minnu ntentat, il-Qorti ma tistax torbot dawk il-fatti li jemerġu mill-provi mal-imputazzjoni kif ifformulata. *In oltre*, minkejja dan l-iżball evidenti fiċ-ċitazzjoni, il-Prosekuzzjoni ma talbet l-ebda korrezzjoni fir-rigward fil-kors tal-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Maġistrati, b'dik

il-Qorti fis-sentenza appellata lanqas tindirizza dan il-preġudizzjali li kien sollevat mid-difiża quddiemha fit-trattazzjoni finali tal-każ[1]. Dina l-Qorti għalhekk tqis illi l-Ewwel Qorti ma setatx issib ħtija fl-appellant fir-rigward ta'l-unika imputazzjoni dedotta kontrih billi ma hux indikat fil-mod kif ġie mixli ż-żmien temporali meta allegatament seħħ ir-reat, bil-Qorti ma tistax torbot il-fatti li jemerġu mill-provi max-xilja kif ifformulata. Għaldaqstant l-appellant għandu jkun illiberat mill-imputazzjoni lilu addebitata.

Illi, fid-dawl ta' dawn il-konkluzjonijiet il-Qorti ma tarax illi għandha għalfejn tinoltra ruħha fl-aggravji rimanenti.

Għal dawn il-motivi l-Qorti taqta' u tiddeċiedi billi tilqa' l-ewwel aggravju sollevat mill-appellant, tgħaddi għalhekk sabiex tirrevoka s-sentenza appellata u konsegwentement tillibera lill-appellant minn kull ħtija u piena.

Edwina Grima
Imħallef

[1] Fol.17 tal-atti